

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：參加國際會議)

出席 2013 年美國勞工行政人員協會 (NAGLO) 年會
暨參訪報告

服務機關：行政院勞工委員會

職稱及姓名：綜合規劃處處長 鐘琳惠

出國地區：美國

出國期間：102 年 7 月 27 日至 8 月 6 日

報告日期：102 年 11 月 1 日

摘要

美國勞工行政人員協會（National Association of Government Labor Officials, NAGLO）係由美國各州、華盛頓特區等地之勞工行政機關、聯邦政府勞工行政部門之首長所組成的專業組織，主要為協助各會員間針對勞工事務之政策、法令及相關執行事項進行經驗交流，以作為自身業務推動執行之參考。目前該會會員擴及非政府但關心勞動議題之附屬會員(Affiliate Member)，如國際電機工會(IBEW)、國際駕駛員工會(IFT)等及國際會員(International membership)。我國自 2001 年起加入該協會，目前為該協會之國際會員，並定期參與該協會之年會活動。

本（2013）年年會於 7 月 29 日至 31 日假美國麻薩諸塞州波士頓市（Boston, Massachusetts）Omni Parker House 飯店舉辦，會議由 NAGLO 主席 Mr. Courtney Malveaux 揭開序幕，共有承辦州麻薩諸塞州、馬里蘭州、愛荷華州、維吉尼亞州、明尼蘇達州、奧勒岡州、肯塔基州、密蘇里州、科羅拉多州、阿拉斯加州、猶他州、緬因州、威斯康辛州及其他等約 20 州之勞工廳長或主管及我國代表等共計約 50 餘人與會，我國由行政院勞工委員會綜合規劃處鐘處長琳惠代表出席，駐美國代表處經濟組黃秘書耀滄陪同出席。

本年 NAGLO 年會會議期間研討議題包括工會集體協商及工作權法（Right to Work, RTW）法案、公平勞動基準法（Fair Labor Standards Act, FLSA）中「熱貨(Hot Goods)」相關規定、戴維斯貝肯法案(Davis-Bacon)所規定之普遍工資標準（Prevailing Wage）、勞動關係中僱傭承攬錯誤分類(Misclassification)、學徒制度(Apprenticeship Program)成功個案、聯邦與各州勞工安全衛生合作方案等；我國代表鐘處長琳惠除參與大

會所有議程，並於大會發表專題演講介紹我國就業促進最佳實務與多元就業方案推展情形，同時於會議期間與各州勞工廳長及出席代表交換意見分享勞工行政經驗。

NAGLO會議結束後，鐘處長琳惠另赴華盛頓特區進行參訪活動，分別安排禮貌性拜會或約晤美國勞工部（US Department of Labor, US-DOL）、美國勞資關係委員會（National Labor Relations Board, NLRB）、聯邦調解調停署（Federal Mediation & Conciliation Service, FMCS）等單位，並與美國勞資關係委員會理事主席Mark Pearce及主任秘書Gary Shinnners等就雙方洽簽合作協定相關事宜交換意見及討論，駐美國代表處經濟組黃秘書耀滄全程陪同，會議及參訪行程圓滿順利。

出席 2013 年美國勞工行政人員協會 (NAGLO) 年會
暨參訪報告

目 錄

壹、會議緣由.....	5
貳、會議行程.....	6
參、會議內容及重點.....	9
伍、心得與建議.....	18
附錄 1：會議議程.....	20
附錄 2：我國簡報.....	23

壹、 會議緣由

美國勞工行政人員協會（National Association of Government Labor Officials, NAGLO）係由美國各州、華盛頓特區等地之勞工行政機關、聯邦政府勞工行政部門之首長¹及相關團體代表所組成，主要為協助各會員間針對勞工事務之政策、法令及相關執行事項進行經驗交流，以作為自身業務推動執行之參考，其成立宗旨為：(1)協助會員釐清日常面臨之勞動議題，分享解決問題之新方法；(2)提供會員管理與領導知能；(3)協助會員建立資訊交換網絡；及(4)代表會員在勞動力議題上之聲音。NAGLO每年均與各州勞工廳合作，舉辦夏季年會，並不定期假華盛頓特區舉辦冬季理事會，分享勞工行政業務經驗，討論最新勞工議題並加強與聯邦及國會之互動。

我國自 2001 年起加入該協會，目前為該協會之國際會員，並定期參與該協會之年會活動。本（2013）年年會於 7 月 29 日至 31 日假美國麻薩諸塞州波士頓市（Boston, Massachusetts）Omni Parker House 飯店舉辦，會議由 NAGLO 主席 Mr. Courtney Malveaux 揭開序幕，共有承辦州麻薩諸塞州、馬里蘭州、愛荷華州、維吉尼亞州、明尼蘇達州、奧勒岡州、肯塔基州、密蘇里州、科羅拉多州、阿拉斯加州、猶他州、緬因州、威斯康辛州及其他等約 20 州之勞工廳長或主管及我國代表等共計約 50 餘人與會，我國由行政院勞工委員會綜合規劃處鐘處長琳惠代表出席，會後另赴華盛頓特區進行參訪活動，並與美國勞資關係委員會理事主席 Mark Pearce 及主任秘書 Gary Shinnars 等就雙方洽簽合作協定相關事宜交換意見及討論，駐美國代表處經濟組黃秘書耀滄陪同與會及參訪。

¹ 美國各州、特區及其屬地對於勞工廳長之名稱不盡相同，包括 Commissioner、Director、Secretary、Executive Director 等。

貳、 會議行程

本次出席「美國勞工行政人員協會(NAGLO)」2013 年年會及華盛頓特區參訪行程，簡要表列如下：

102 年 7 月 27 日 (星期六)			
時間	行 程	地點	備註
19:05	搭機赴美	桃園國際機場	長榮航空 BR2
102 年 7 月 28 日 (星期日)			
時間	行 程	地點	備註
06:05	抵達波士頓機場 (BOS)	1 Harborside Dr, Boston, MA, 02128	美國航空 AA 192 號班機
07:00-11:30	波士頓市區文化參訪		
12:00	抵大會指定旅館 Omni Parker House Hotel	60 School Street, Boston, Massachusetts, USA 02108	
12:00-17:00	NAGLO 大會註冊	大會指定旅館 Omni Parker House Hotel	
16:30-17:30	主辦單位歡迎晚會	大會指定旅館 Omni Parker House Hotel	
18:45-20:30	Boston Duck Tour		
102 年 7 月 29 日 (星期一)			
時間	行 程	地點	備註
09:00-15:00	NAGLO 會議	大會指定旅館 Omni Parker House Hotel	
13:30-14:00	擔任研討會報告人	大會指定旅館 Omni Parker House Hotel	
15:15-17:00	參訪新英格蘭木工訓練中 心	New England Carpenters Training Center	
18:40-21:00	主辦單位晚宴	Cheers Boston Restaurant 84 Beacon St Boston,	

		MA 02108	
101 年 7 月 30 日 (星期二)			
時間	行 程	地點	備註
09:00-17:00	NAGLO 會議	大會指定旅館 Omni Parker House Hotel	
18:30	主辦單位晚宴	The Oceanaire Sea Food Room	
101 年 7 月 31 日 (星期三)			
時間	行 程	地點	備註
08:30-11:30	NAGLO 會議	大會指定旅館 Hyatt Regency Baltimore	
14:00	飯店啟程至波士頓機場		
16:00-	搭機赴華盛頓特區拜會行程		US2041 波士頓機場 B 航 站
17:29-	抵達華盛頓雷根機場 (DCA)	1 Aviation Circle Washington, DC 20001	
18:30	住宿旅館 Check In Mayflower Renaissance Washington DC Hotel	1127 Connecticut Ave., NW, Washington, DC, 20036	
102 年 8 月 1 日 (星期四)			
時間	行 程	地點	備註
10:00-10:30	禮貌性拜會美國在台協會 (AIT) 商務組組長 Rick Ruzicka	1700 N Moore St, Arlington, VA 22209	
12:00-13:30	約晤勞工部官員午餐敘 勞工部國際事務局主任秘 書 Pandya Amit、國際關係 處處長 Robert Shepard (Bob)、美國在台協會商 務組組長 Rick Ruzicka	Charlie Palmer: 101 Constitution Avenue, NW Washington, DC 20001	
14:30-16:00	華府市區文化參訪		

18:30	晚餐		
102年8月2日(星期五)			
時間	行 程	地點	備註
9:30-11:00	拜會美國勞資關係委員會 (NLRB) 理事主席 Mark Pearce、總檢察長 Lafe Soloman、主任秘書 Gary Shinnners 和 副助理總檢察長 Joseph Baniszewski	NLRB: 1099 14th St. N.W. Washington, DC 20570	
12:00-13:30	駐美國代表處蔣顧問士煌款宴	Charlie's Restaurant	
14:00-15:00	拜會駐美國代表處經濟組	4301 Connecticut Avenue, NW, Washington DC, 20008	
18:00	晚餐		
102年8月3日(星期六)			
時間	行 程	地點	備註
09:00-18:00	星期假日		
102年8月4日(星期日)			
時間	行 程	地點	備註
09:00-18:00	星期假日		
102年8月5日(星期一)			
時間	行 程	地點	備註
09:30-10:30	禮貌性拜會聯邦調解調停署 (FMCS) 副署長 Allison Beck	FMCS: 2100 K Street NW Washington, DC 20427	
11:00-12:00	飯店 Check Out		
14:00-19:30	前往華盛頓雷根機場 (DCA) 搭機離埠	1 Aviation Circle Washington, DC 20001	美國航空 AA 3365

參、 會議內容及重點

(一) 時間：2013 年 7 月 29 日至 31 日

(二) 地點：美國麻薩諸塞州波士頓市 (Boston, Massachusetts)

(三) 全程參與大會議程

RTW
Right
本次大會討論議題包括工會集體協商及工作權法 (Right to Work, ^{RTW}rtw)、公平勞動基準法 (Fair Labor Standards Act,) 中「熱貨 (Hot Goods)」相關規定、戴維斯培根法案 (Davis-Bacon) 所規定之普遍工資標準 (Prevailing Wage)、勞動關係中僱傭承攬錯誤分類 (Misclassification)、學徒制度 (Apprenticeship Program) 成功個案、聯邦與各州勞工安全衛生合作方案等。討論重點說明如下：

1. 普遍工資標準 (Prevailing Wage)

「普遍工資標準 (Prevailing Wage)」係由 1931 年戴維斯一貝肯法 (Davis-Bacon Act) 建立，規定聯邦政府公共工程採購案之最低工資、福利及工作環境，所有聯邦政府工程契約及經由聯邦協助之工程之大部分契約，必須提供不低於當地普遍工資標準之工資、福利及工作環境。各州勞工廳依各該地區各業工資及相關標準設立，包括最低時薪、津貼、加班費等項目，以確保公共工程投資有利於當地經濟發展且不影響當地營造業及勞動市場，並以人力發展及環境保護為主要考量。另有 1936 年華許-赫力法 (Walsh-Healy Public Contracts Act)，規定聯邦政府財務採購之最低工資、福利、工作時數、員工年齡限制及工作環境。外籍勞工簽證作業 (H1B)，亦規定雇主應承諾支付不低於勞工所屬職業之 Prevailing Wage 之工資，以防止雇主僱用

廉價外籍勞工致減少美國勞工的就業機會，同時保障外籍勞工的權益。

Prevailing Wage在大多數情況之下都相對高於實際勞動市場一般工資，例如波士頓地區電腦工程師（Computer Programmer）的職位，如果學士學位的工資標準為年薪 5 萬美元，則碩士學位的工資標準可能上昇到每年 8 萬美元，即某職位的Prevailing Wage並不僅取決於受聘員工的個人資歷，亦需視該職位所要求的學歷、經驗、工作職責等綜合衡量。馬里蘭州勞工廳工資工時處主管Jim Tudor就該州推動公部門與私部門夥伴方案、工資線上登錄情形及訂定普遍工資標準實務作法等分享相關經驗，並強調訂定普遍工資標準需有大量及完整的產業資訊及薪資數據，始能據以研訂符合需求的標準。

2. 僱傭承攬錯誤分類（Misclassification）

僱傭承攬錯誤分類（Misclassification）為NAGLO近年來持續討論之議題，即勞務契約究屬自然人承攬或僱傭契約關係之問題，勞工如被錯誤分類為個人承攬或自營作業者（Self Employee），將對其請假、超時工作、最低工資、職災補償、失業保險等權益造成重大影響。大會採座談會形式進行討論，著名作家及勞工運動者Kim Bobo表示僱傭承攬錯誤分類造成的實際狀況是盜騙工資（Wage Theft），勞工受到法令保障的應有權益遭雇主剝奪，使得勞工薪資所得、健康保險、退休金、協商權益、職災補償等保障均大幅下降，政府及工會應透過法制、宣導及加強檢查以避免勞工權益受損。

大部分勞工行政官員亦認為此錯誤分類影響政府失業保險

制度及勞工權益甚鉅，雖然已有從屬性等初步判斷的原則，但聯邦及各州政府仍應有因應策略並盼國會儘速進行修法。

3. 工會集體協商及工作權法 (Right to Work, RTW)

目前美國已有 24 個州制訂工作權法 (Right to Work, RTW)，就工會運動者之立場而言，RTW之目的並非保障勞工工作權，而是透過立法限制或禁止工會向會員或非會員收費（或稱工會安全條款），以達成破壞或消滅工會集體協商能力之目的。

支持RTW法者（雇主代表）認為RTW有助於失業勞工謀職，並認為工會化將增加雇主勞動成本，例如同一產業同一教育程度之工會會員，其薪資水準平均高於非工會會員百分之十五。惟反對RTW者（工會代表及勞工律師）表示RTW可能造成勞工實質薪資減少的情形，並減少工作中所應獲得的健康保險及退休金等，且因全球化之影響，中國、墨西哥等地有更便宜勞動力，故RTW僅能成功減少勞工薪質卻無法增加工作機會，例如奧克拉荷馬州（Oklahoma）採取RTW政策超過十年以來，製造業的工作機會已減少三分之一，企業家數減少百分之三十，該州數萬個工作機會被更廉價的海外勞動力搶走。

4. 學徒制度 (Apprenticeship Program)

學徒制度 (apprenticeship) 係指由具實務經驗或技術者在生產活動中，直接教導學習者工作技能及技巧之訓練方式，讓學習者從真實工作中學習，並可在工作場所與專家、同儕觀摹學習與互動，從實務經驗中學習工作技能，學徒制度一般在木工、鐵工、理髮師等行業較為常見。美國學徒制度結合在職訓練及相關指導，使勞工學習高技能職業的理論和實務，學徒制度計

劃，可由個別雇主，共同雇主及勞工團體，以及/或雇主協會辦理。勞工部在學徒制度的角色是保障學徒的勞動權益，確保參與學徒制度計劃的公平性，並提供整合性的就業與訓練資訊，支持在地就業和訓練。

勞工部就業與訓練署 (Employment and Training Administration, ETA) 及勞工部學徒制度訓練、雇主及勞工服務辦公室 (Office of Apprenticeship Training, Employer, and Labor Services, ATELS) 提供相關訊息與服務。前任密蘇里州勞工廳長 Larry Rebman 說明當地勞工行政單位與勞工部合作情形，包括人力、經費、學習情形、就業狀況等成功個案，說明學徒制度對於青年勞工之重要性。

5. 公平勞動基準法 (Fair Labor Standards Act, FLRA) 中「熱貨 (Hot Goods)」相關規定

「Hot Goods」條款係指公平勞動基準法【Section 12 (a)】等規定，違反最低工資及加班費等規定，或違法由童工參與生產之產品，其生產者、製造者及經銷商等均不得在各州間運送該產品 (該產品即所稱之「熱貨」)，該規定可有效消除違反勞動法令者在市場的不公平競爭優勢，確保勞工權益及落實童工保護，勞工部及各州勞工廳均積極向雇主宣導相關規定，由勞工行政機關與法院合作加強執行相關規範，與會者並分別就近期加州及麻薩諸塞州等熱貨條款個案進行經驗分享。

(四) 鐘處長琳惠於大會進行專題演講

鐘處長琳惠於 7 月 29 日年會首日下午以「台灣典範：台灣就業服務方案」(Taiwan Best Practices: Employment Programs in

Taiwan) 為題，發表約 30 分鐘之演說，除簡介行政院勞工委員會及我國勞動市場概況，並說明我國推動之「多元就業方案 (Multi-employment Promotion Program, MEPP)」、「創業鳳凰 (Phoenix Micro-business Start-up Program)」及「就業多媽媽 (Job Nannies)」等多項成效顯著之就業服務方案，獲與會者熱烈回應。駐波士頓辦事處洪處長慧珠亦於當日應邀致辭，強調台美關係密切，NAGLO 與行政院勞工委員會之交流互訪，將有助我國勞工規範制度與國際接軌。



我國代表鐘處長琳惠進行簡報

(五) 與各州勞工廳長及出席代表分享勞工行政經驗

鐘處長琳惠特利用會議空檔或晚宴時間，向與會各州勞工廳長分享勞工行政經驗並邀請各州廳長訪華以深度了解我勞工行政政策與現況，並於大會期間與往年曾



我國代表與美國威斯康辛州(左一)、密蘇里州(右一)、喬治亞州(左二)勞工廳長餐敘合照

訪華之維吉尼亞州勞工廳長 Courtney Malveaux、麻薩諸塞州勞工廳長 Joanne Goldstein、喬治亞州勞工廳長 Mark Butler、愛荷華州勞工廳長 Michael Mauro、威斯康辛州勞工廳長 Reggie Newson 等人交換訪華心得與意見，會談情形融洽愉快，對進一步推動台美勞工事務交流極有助益。

肆、 華盛頓特區參訪行程

一、 禮貌性拜會美國在台協會 (AIT/W)

- (一) 時間：2013 年 8 月 1 日
- (二) 地點：AIT 1700 N Moore St, Arlington, VA 22209
- (三) 會晤對象：AIT/W 商務組組長 Rick Ruzicka
- (四) 會談紀要

1. 推動台美不當勞動行為裁決事務合作計畫協定

R 組長表示台美雙方推動簽訂協定之一般程序為合作機關（行政院勞工委員會與美國勞資關係委員會）對協定內容取得共識後，再送請 AIT 轉陳國務院審閱，各單位均審批同意後，再由 AIT 送請駐美國代表處（TECRO）轉陳行政院核定，之後雙方再洽定簽約手續、時間與地點。AIT 及國務院原則上對本協定草案並無特別反對意見，AIT 已於本年 4 月間洽請 NLRB 就國務院法制單位所提（1）NLRB 與外國政府簽訂合作協定是否符合法律規定；（2）本協定為具法律拘束力（Binding Agreement）協約或未具法律拘束力協約（Nonbinding Agreement）等意見提供說明。

- 2. 協助洽排行政院勞工委員會潘主任委員世偉會晤美國新任勞工部長 Thomas Perez
- 3. 行政院勞工委員會組改後更名為勞動部後，相關協定或合約是否需重新洽簽

R 組長表示如勞委會組織變動不大，僅係改變名稱為「勞工部」，應無重新洽簽所有協定之必要，透過駐美國代表處（TECRO）信函通知 AIT 相關變動情形及相關協定之責任、義務不變即可。

4. 台美勞工事務合作綱領是否需修改

R 組長建議台美雙方可各自檢視有無修改必要，如無重要內容需修正，建議暫可不必重新洽簽或修改。

二、 約晤美國勞工部 (US Department of Labor, US-DOL) 官員

(一) 時間：2013 年 8 月 1 日

(二) 地點：Charlie Palmer Restaurant: 101 Constitution Avenue, NW
Washington, DC

(三) 出席人員：勞工部國際事務局主任秘書 Amit A. Pandya、國際關係組組長 Robert B. Shepard、APEC 聯絡官員

Christopher Watson、AIT/W 商務組組長 Rick Ruzicka、行政院勞工委員會鐘處長琳惠、駐美國代表處經濟組勞工秘書黃耀滄

(四) 會談紀要

1. 邀請勞工部官員訪華

勞工部同意推動與我國非政治目的之實務交流或技術性合作或辦理相關議題研討會，例如勞動與經濟政策、非典型勞動、勞動法令施實情形、勞工安全衛生、創造就業等共同關心或具有共同利益之議題，並建議可嘗試於於明 (103) 年上半年間洽邀辦理。

2. 協助洽排行政院勞工委員會潘主任委員世偉會晤美國新任勞工部長 Thomas Perez

勞工部表示我方可提出會晤部長之書面提案或需求，惟依部長就任後之工作重點及行程安排，勞工部表示目前能洽排成功的

可能性不高。

3. APEC 業務之合作

勞工部表示日前勞工部所提三個合作方案，雖仍有經費不足問題，未來仍將持續與我方保持密切聯繫，加強合作。

三、 拜會美國勞資關係委員會 (National Labor Relations Board, NLRB)

(一) 時間：2013 年 8 月 2 日

(二) 地點：NLRB 1099 14th St. N.W. Washington, DC

(三) 會晤對象：理事主席 Mark Pearce、總檢察長 Lafe Soloman、主任秘書 Gary Shinnors 及副助理總檢察長 Joseph Baniszewski

(四) 會談紀要

1. 有關台美不當勞動行為裁決事務合作計畫協定辦理進度，S 主任秘書表示將儘速與 AIT 及國務院洽繫確認相關疑義，並同意雙方儘早循相關程序完成簽約程序。
2. 有關去年 NLRB 指派官員訪華參與不當勞動行為裁決制度一案，因台美雙方尚無相關合作計畫協定，故已將行政院勞工委員會給付 NLRB 之相關經費退回 AIT，AIT 將於近期退回駐美國代表處。
3. 鐘處長琳惠於 S 主任秘書之辦公室會談時，NLRB 理事長席 Mark Pearce 及總檢察長 Lafe Solomon 特前往致意，對我國積極推動雙方合作一事表示支持，並對渠等去年參加勞工行政首長訪華團所

受之禮遇再次表達感謝。

四、 禮貌性拜會聯邦調解調停署 (Federal Mediation & Conciliation Service)

(一) 時間：2013 年 8 月 5 日

(二) 地點：FMCS 2100 K Street NW Washington, DC 20427

(三) 會晤對象：副署長 Allison Beck、資深調解官員兼國際方案主任
Eileen B. Hoffman、資深調解官員 Ramona Buck

(四) 會談紀要

1. 雙方均認合作協定目前推動情形良好，未來將持續推動辦理相關事宜，本年度 FMCS 亦將依我方需求派員至台北合作辦理集體協商及勞資爭議調處人才培訓活動。
2. 鐘處長琳惠於 B 副署長會談時，署長 George Cohen 特前往致意，參與會談，並表示相當有意願訪華進行交流，惟因 FMCS 業務特殊，勞資雙方常有突發或意外狀況需協助處理，故仍需視渠屆時行程是否可行。
3. 雙方另就台美工會運作現況及勞資爭議處理機制進行意見交換，台美工會發展之挑戰與進行集體協商困難，雙方均有類似經驗。

伍、 心得與建議

一、 持續參與美國勞工行政人員會議 (NAGLO)，增進台美勞工事務交流

NAGLO年會為我國與美勞工行政高層互動之好時機，不但可與各州勞工廳長交換意見，也可藉由會議得與美勞工部官員進行接觸與實務交流。我國已多年持續參與 NAGLO年會，本年鐘處長琳惠於年會中針對我國推動有成之就業服務方案進行簡報，讓本次與會之美國聯邦勞工官員及各州勞工廳長對台灣勞動市場現況以及相關勞動政策推動狀況有更深刻的瞭解，簡報後並獲各州代表深入詢問，獲得許多迴響，因此建議未來仍宜持續參與 NAGLO年會，視討論議題選派適當人員，或可利用機會以專題報告台灣政策作法及經驗分享，更能達到與NAGLO交流之深度，也讓美國各州對台灣之勞動發展有更多瞭解。

由於NAGLO明年即將步入 100 年的歷史，可以期待的是明年將會有擴大的紀念和慶祝的活動，據悉目前暫訂明年的年會將在德州舉辦，同時有邀請美國勞工部部長，甚至是邀請歐巴馬總統出席年會的構想，因此建議我國對於明年的參與宜及早進行規劃。

二、 賡續贊助活動小物行銷台灣及行政院勞工委員會

NAGLO年會由承辦之麻薩諸塞州主辦正式會議活動，但亦有其他與會成員所屬組織也共襄盛舉，本(102)年行政院勞工委員會參考往年美國各州做法，製作具宣傳該會勞動政策成果之物品(原住民琉璃珠名牌掛繩)，積極宣傳我國目前施行極具成效的多元就業開發方案，增加行銷台灣及勞委會之效益，強化與NAGLO連結及參與的深度，建議未來應可賡續辦理。

三、 參訪行程有助未來台美勞工事務交流

此次前往華盛頓特區參訪聯邦勞工行政單位及美國主要工會，不論是與美國勞工部（US-DOL）及聯邦調解調停署（FMCS）共同檢視進行之合作協定，或與國家勞資關係委員會（NLRB）洽談簽訂不當勞動事務合作協定等事交換意見等，透過面對面交談及對話，除能當面釐清問題，並能增進雙方情誼，對於未來台美勞工事務交流極具正面影響。

四、 我國各縣市勞工行政人員可參考NAGLO組織方式進行實務交流

NAGLO此一勞工行政人員協會之組織方式，係由各州勞工行政首長組成並進行實務交流，可作為我國勞工行政單位之參考。美國雖訂有勞工聯邦法規，但各州仍擁有自訂州法權限，因此勞工行政規範及措施在各州常有不同規定，除了由各州勞工廳長組成之NAGLO協會外，另有例如勞動基準協會（Interstate Labor Standards Association, ILSA）係由各州負責勞動基準業務行政人員組成、國際勞動力專業人員協會（International Association of Workforce Professionals, IAWP）係由各州負責就業安全業務行政人員組成，分別就所轄業務進行實務交流。目前我國僅有中央與地方政府勞工行政主管之間的交流平台，即由勞委會所舉辦的全國勞工行政主管人員聯繫會報，而各縣市政府勞工行政單位彼此之間尚缺乏實務經驗交流與意見交換之平台。因此，NAGLO之組織方式及作法，或可提供我國各縣市政府勞工行政人員參考。

附錄 1：會議議程

Program

Sunday, July 28, 2013

- 12:00 - 5:00 p.m. Welcome and Registration
4:30 - 5:30 p.m. Executive Board Meeting (*board members only*)
5:30 - 7:00 p.m. Welcome Mixer

Monday, July 29, 2013

- 7:30 a.m. - 5:00 p.m. Registration
7:30 a.m. Breakfast
8:30 - 9:15 a.m. Welcome and Introductions by Commissioner Malveaux and Secretary Goldstein
Session I
Recent and Potential Future Developments in Right to Work and Collective Bargaining Laws
9:15 - 10:45 a.m. Presenter: Raymond LaJeunesse, Jr., Vice President and Legal Director of the National Right to Work Legal Defense Foundation & Mark MacKenzie, President, New Hampshire ALF-CIO
10:45 - 11:00 a.m. Break
Session II
Panel Discussion: Worker Misclassification
11:00 a.m. - 12:30 p.m. Moderator: Joanne Goldstein, Secretary, Massachusetts Executive Office of Labor and Workforce Development
Presenter: Heather Rowe, Director of the Department of Labor Standards, Commonwealth of Massachusetts
Lunch and Keynote Speaker
12:30 p.m. Laura Fortman, U.S. Department of Labor, Wage, and Hour Deputy Administrator (invited) & Patricia Smith, U.S. Department of Labor, Office of the Solicitor
Session III
Taiwan Best Practices
1:30 - 2:15 p.m. Presenter: Director-General Anne Hung
Session IV
Panel Discussion: Apprenticeship and Training
2:15 - 3:00 p.m. Moderator: Larry Rebman, Past-President, NAGLO

Presenter: Daniel Villao, State Director, California Construction Academy

3:30 p.m.

Dinner and New England Carpenters Training Center Industry Tour

Tuesday, July 30, 2013

7:30 a.m.

Breakfast

Session V

Panel Discussion: Federal Mediation and Conciliation Service (FCMS)

8:30 - 10:00 a.m.

Presenter: Allison Beck, Deputy Director of the Federal Mediation and Conciliation Service for National and International Programs

10:00 - 10:30 a.m.

Morning Speaker

Senator Dan Wolf, State of Massachusetts

10:30 - 10:45 a.m.

Break

Session VI

Panel Discussion: Fair Labor Standards Act "Hot Goods"

10:45 a.m. - 12:00 p.m.

Provision

Presenter: Michael Felsen, Regional Solicitor, U.S. Department of Labor

Lunch and Keynote Speaker

12:00 - 1:00 p.m.

Lisa Lynch, Dean and Maurice B. Hexter Professor of Social and Economic Policy at the Heller School for Social Policy and Management, Brandeis University & Dr. David Michaels, Assistant Secretary for the U.S. Department of Labor (*invited*)

Session VII

Panel Discussion: Prevailing Wage

1:00 - 1:45 p.m.

Presenter: Ron DeJuliis, Commissioner, Maryland Division of Labor and Industry & Terry Yelling of Sherman, Dunn, Cohen, Leifer & Yellig

Session VIII

Panel Discussion: Canadian Update

1:45 - 2:45 p.m.

Presenter: Michael Carr, President, Canadian Association of Administrators of Labour Legislation

2:45 - 3:00 p.m.

Break

OSHSPA and Federal States Update

3:00 - 3:15 p.m.

Presenters: Courtney Malveaux, Virginia Department of Labor and Industry & Mark Butler, Georgia Department of Labor

3:15 - 4:00 p.m.

Session IX

Child Labor

Presenters: Sharon Sykes, Policy and Communications Director,
Virginia Department of Labor and Industry & Jocelyn Jones,
Deputy Division Chief and Special Counsel for Fair Labor Policy
(*invited*) & Marcy Gelb, Executive Director of MassCOSH

5:00 p.m.

Event and Dinner

Wednesday, July 31, 2013

7:30 a.m.

Breakfast

8:30 a.m.

State Reports and Idea Share

10:30 a.m.

Members Business Meeting

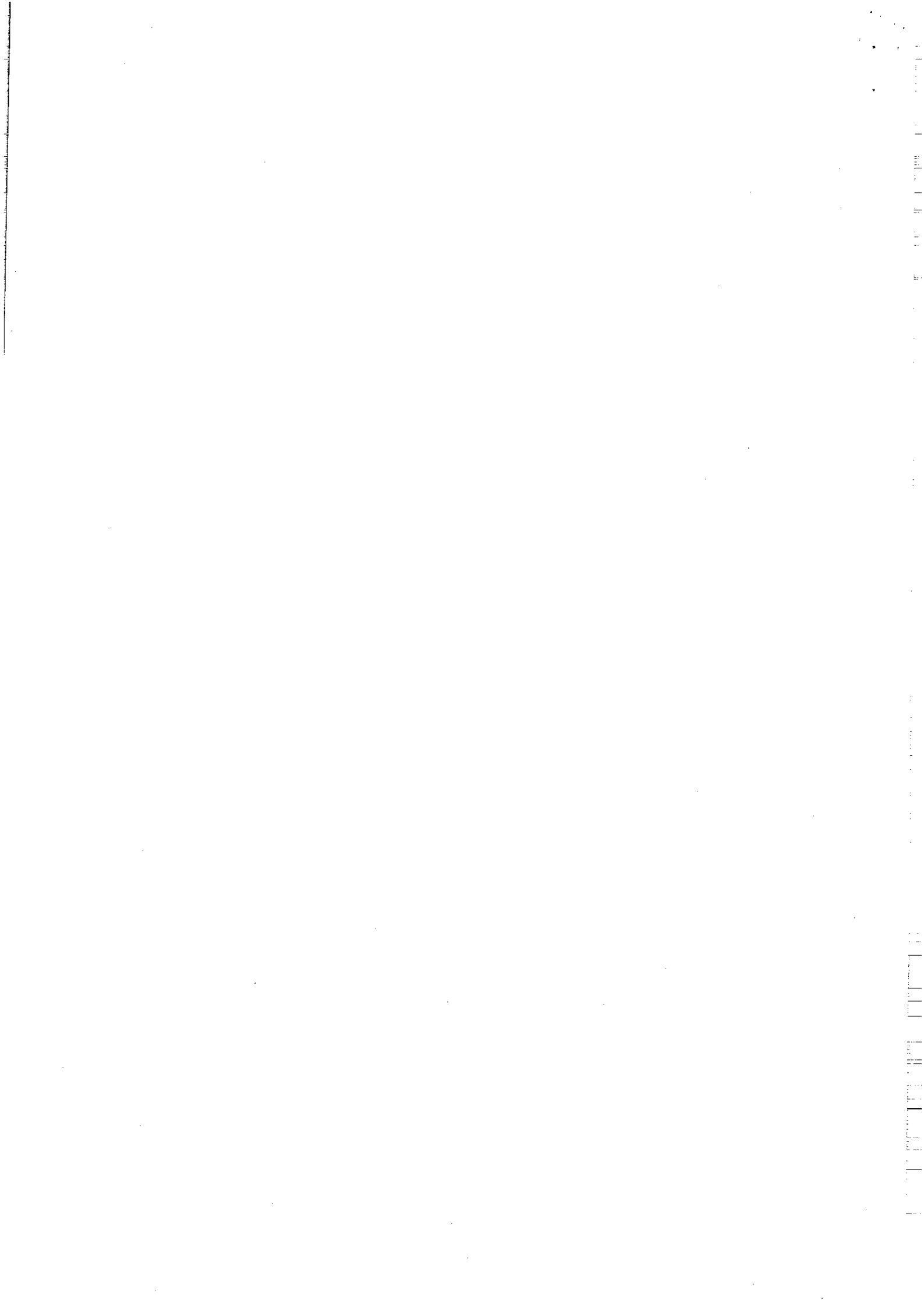
11:30 a.m.

Adjourn

12:00 p.m.

Guest Room Checkout

附錄 2：我國簡報



Taiwan Best Practices: Employment programs in Taiwan



July 29, 2013

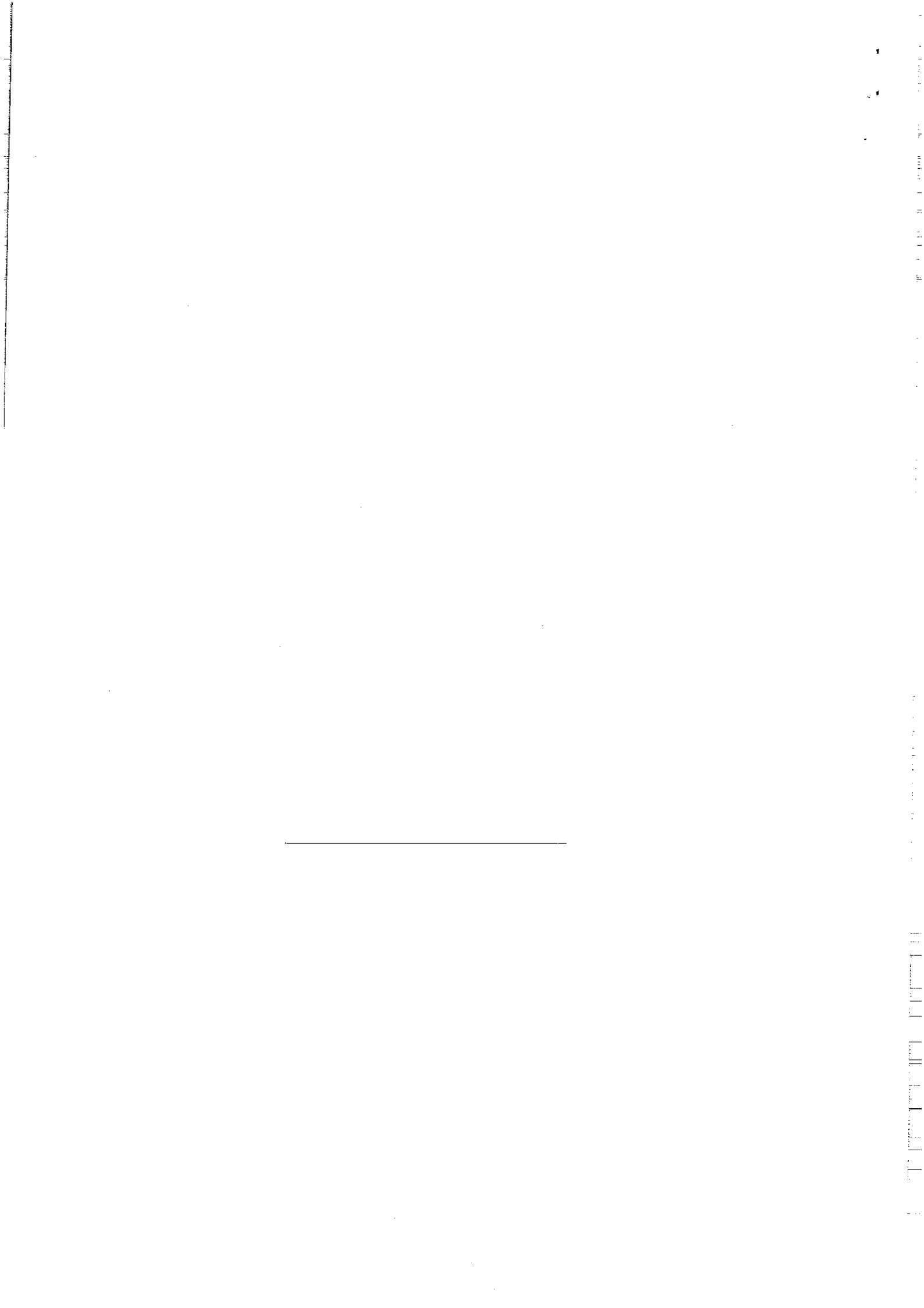
1

Outline

- 1 Workforce in Taiwan
- Best Practices
 - 1 Multi-employment Promotion Program
 - 2 Phoenix Micro-business Start-up Program
- Employment Outreach Services

2





Workforce in Taiwan

**Promoting and availing human resources:
Priority issue in raising national competitiveness**

- ◆ **Area: 36,000 sq. km**
- ◆ **Population: 23.31 million**
- ◆ **Workforce: 11.4 million (male: 6.38 million; female: 5.02 million)**
- ◆ **Labor participation rate: 58.25% (male: 66.61%; female: 50.23%)**
- ◆ **Unemployment rate: 4.06% (male: 4.42%; female: 3.6%)**

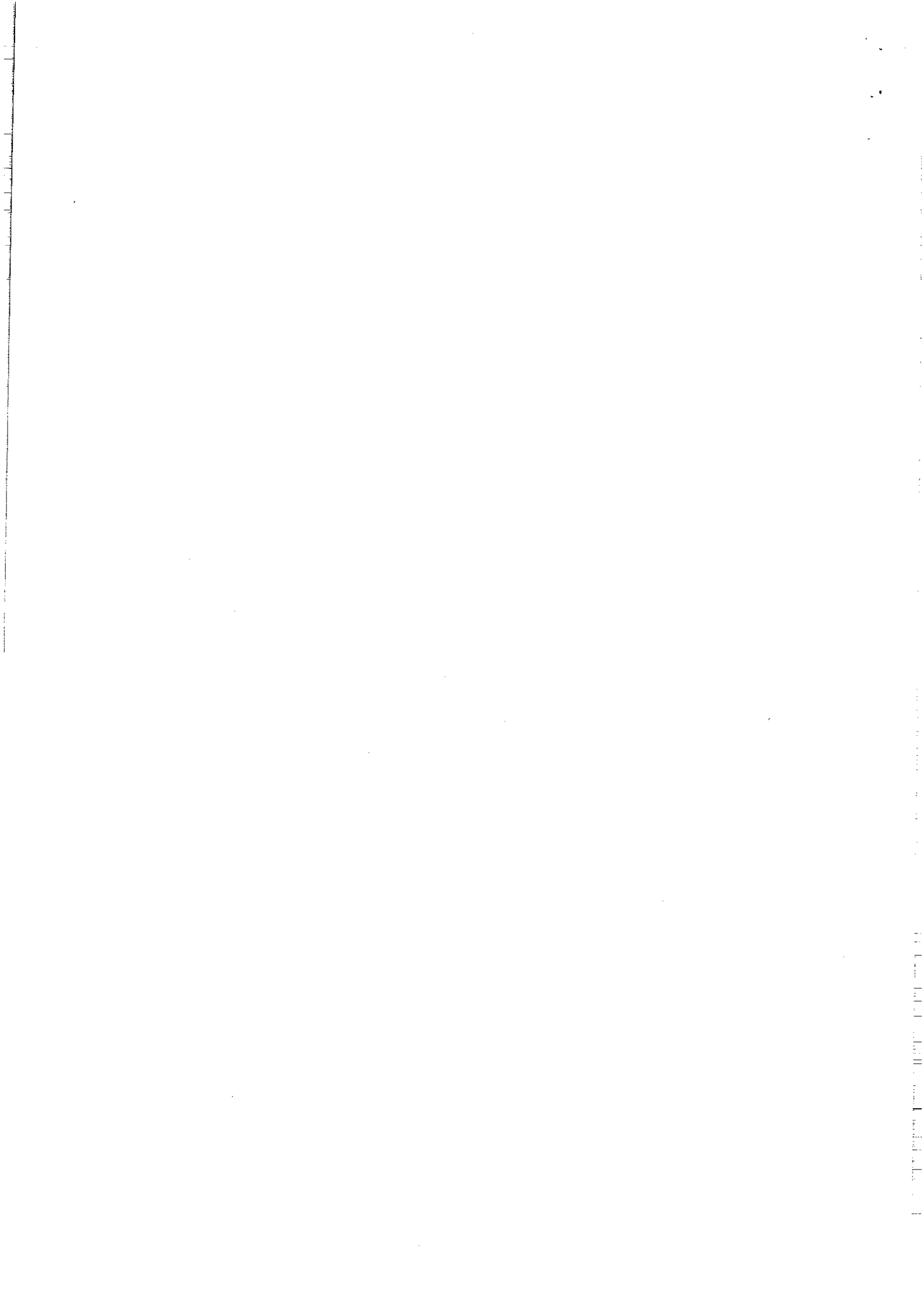
Source: CLA (January to May 2013)



More about the labor market in Taiwan

- ◆ **24/7 workforce of Taiwan (video)**





What does the CLA do?

- ◆ **Promoting, availing, improving Taiwan's workforce**
 - Vocational training: 6 vocational training centers in Taiwan training total of 1.1 million people per year; employment rate after training as high as 63.4%. Commissioned training programs also train total of 55,452 people per year.
 - Employment services: 5 employment service centers in Taiwan, plus 352 employment service stations. employment rates after Job hunt with public employment service organizations and national E-employment website: 52.85% in 2012, 54.89% in 2013 (January to May).
 - Unemployment benefits: Up to 6 months. Those who have reached 45 at the time of unemployment and applied for cancellation of insurance, or those with proof of disability may receive benefits for up to 9 months.
 - ※ One-stop service at each regional employment organization for employment services, unemployment benefits, vocational trainings
- ◆ **Establish Workforce Development Agency**
 - Promoting, availing, improving workforce to sustain workforce development

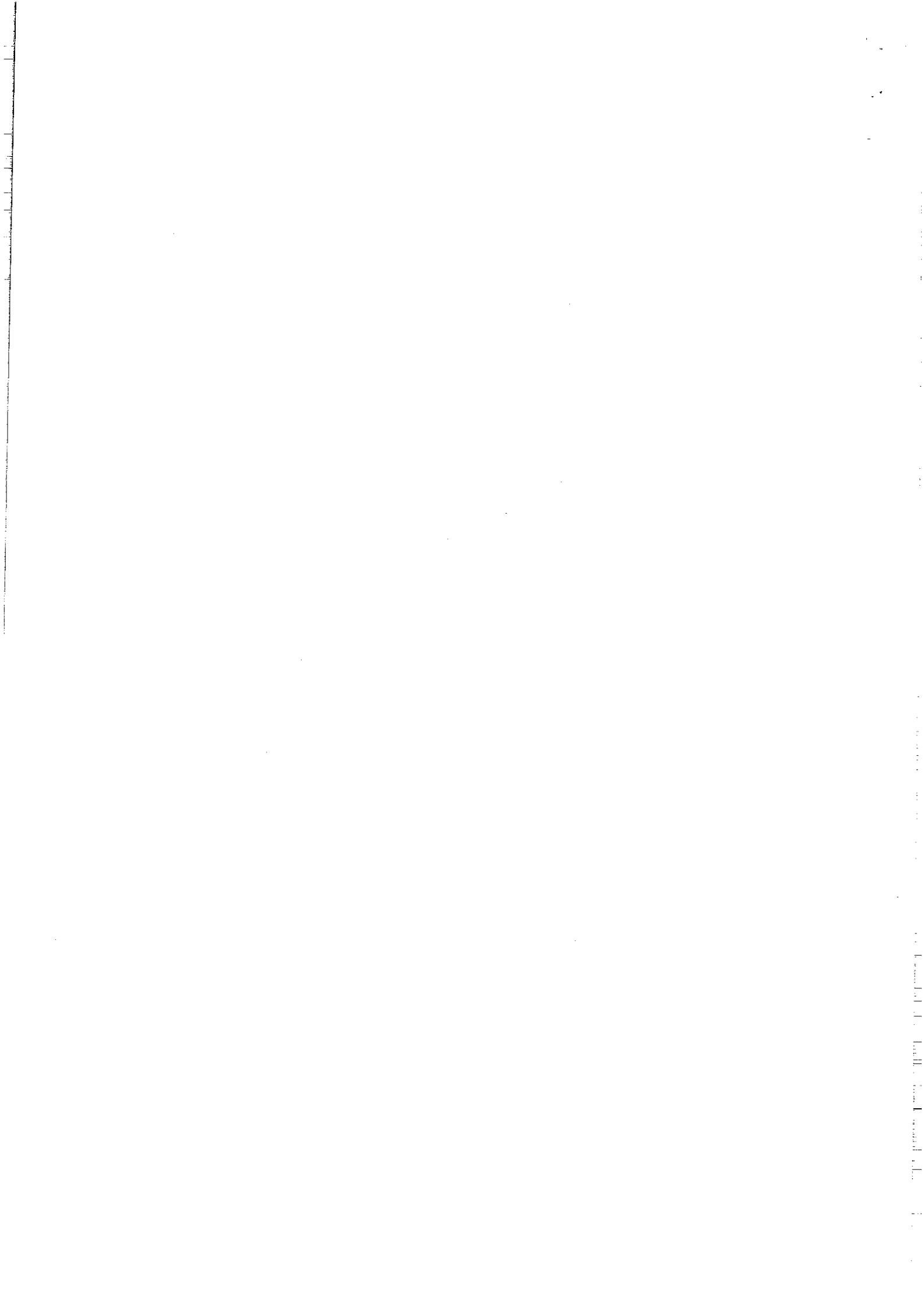


What does the CLA do?

Integrating service and assistance for specific groups: employment integration project

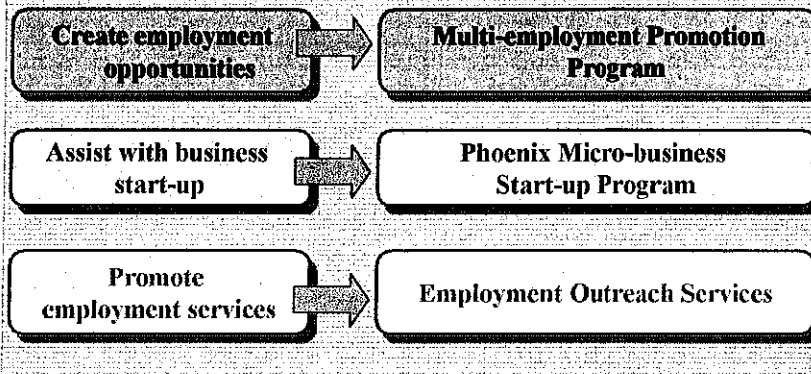
- Establish protective and multi-faceted employment services to strengthen employability of specific or special needs groups; create employment opportunities, diminish social exclusion
 - **Specific population:**
 - Single-income households, long-term unemployed, subsidized households, people over 45, indigenous people, the rehabilitation.
 - **Groups with special needs:**
 - Women of special circumstances, women reentering the workforce, foreign and Chinese spouses, homeless, special needs youths, victims of human trafficking





What does the CLA do?

Integrating service and assistance for specific and special needs groups



7



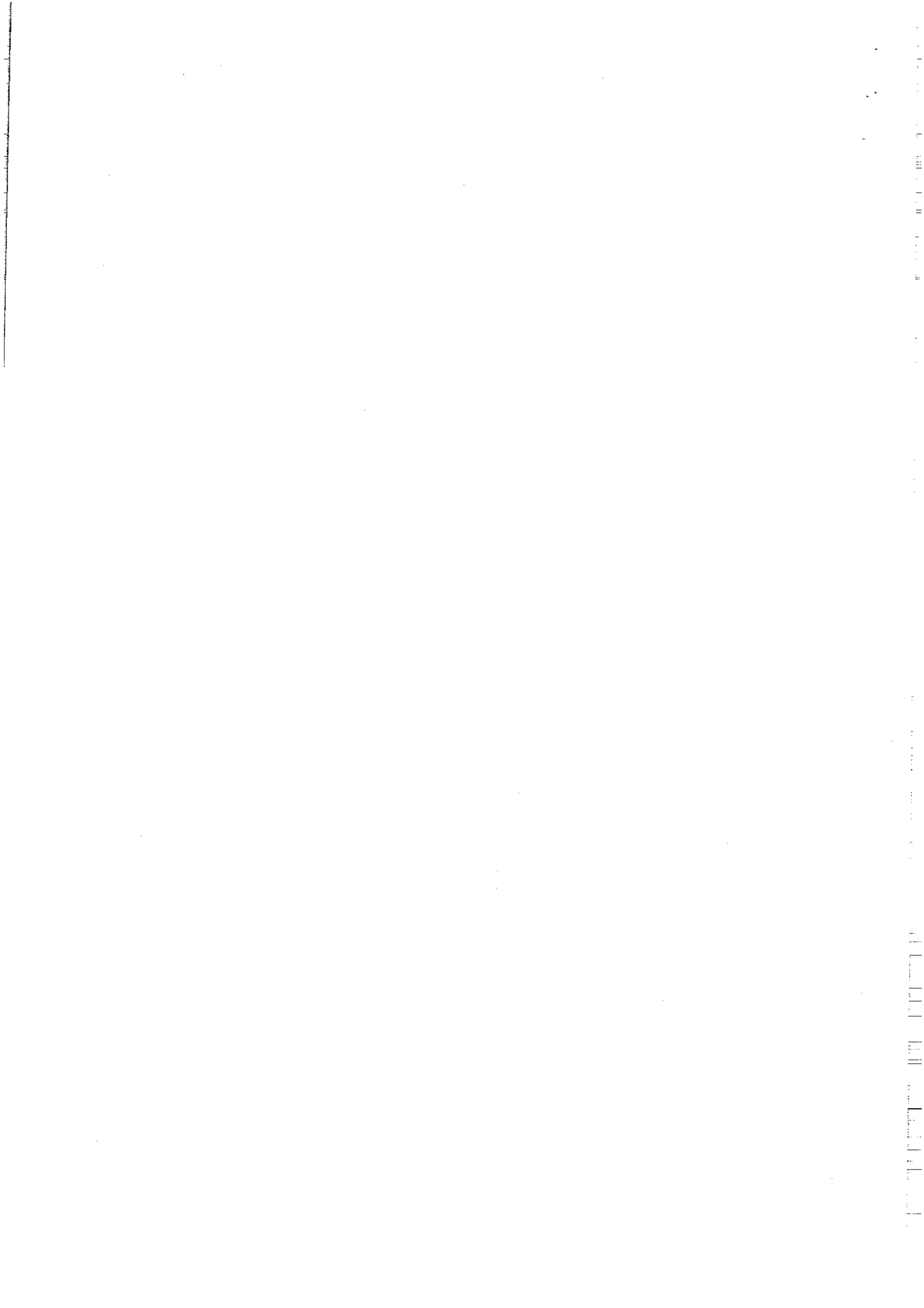
Multi-employment Promotion Program

- ◆ **Objective:** Utilize the characteristics of regional industries to increase regional employment opportunities and regional cohesiveness
 - **@ personal level:** relieve financial pressure, strengthen employment capacity, create self-worth to be better equipped for employment market
 - **@ government level:** foster cooperation with third-party organizations, help the unemployed find work locally with NGO's community services
 - **@ NGO level:** strengthen the operation of the organizations, achieve the mission and vision of NGO, develop sustainable operations

Intro to Multi-employment Promotion Program



8



Multi-employment Promotion Program

◆ Categories

■ Social

- ▣ Increase social welfare, reconstruct employment capacity

■ Economic

- ▣ Provide means to employment, enhance the development of regional industries

◆ Eligibility

- Referral from public employment organizations

- Involuntary unemployment and special needs

- ▣ Economic program: mainly for the involuntarily unemployed and unemployed public of 45 or older

- ▣ Social program: mainly for people with special needs



Multi-employment Promotion Program

Multi-faceted

■ Social categories:

- ▣ Community historical sites
- ▣ Historical accounts investigation
- ▣ Afterschool care, childcare, homecare for the elderly
- ▣ Eco-tours
- ▣ Preservation of folk arts
- ▣ Sanitation and green environment

■ Economic categories:

- ▣ Handicraft industry
- ▣ Regional cuisine industry
- ▣ Regional agricultural products





Implementation Results of MEPP

- ◆ By 2012, the CLA has subsidized 7,649 employment projects: 3,130 in economic category; 4,519 in social category
- ◆ Over 100,000 job opportunities were created jointly by NGOs and the government

The Multi-employment Promotion Program received best award on April 23, 2013, in the "Improved Quality of Working Life" category of UNIDO's Global HRD Awards



Phoenix Micro-business Start-up Program

Objectives:

- Increase labor participation rate for women and people over 45
- Establish friendly environment for business start-up
- Assist women and people over 45 in micro-business start-up
- Create employment opportunities

Provide start-up guidance services

Guarantee credit financing

微型創業圓圓

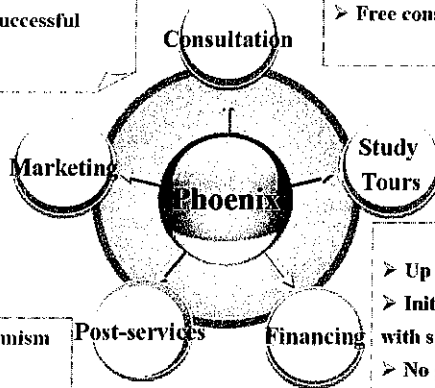




Phoenix Micro-business Start-up Program

- Individual Beboss Online Shop
- Model start-up
- Trade show for successful businesses

- 0800-092-957 Toll-free service
- Free start-up courses
- Free consultation services



- Study tours at enterprises
- Duplicate successful models

- Assistance mechanism throughout
- Online platform of assistance service

- Up to NTS1 million on 7-yr term
- Initial 3-yr interest-free for people with special needs
- No guarantor or collateral needed

13



Outstanding Women in Micro Start-up

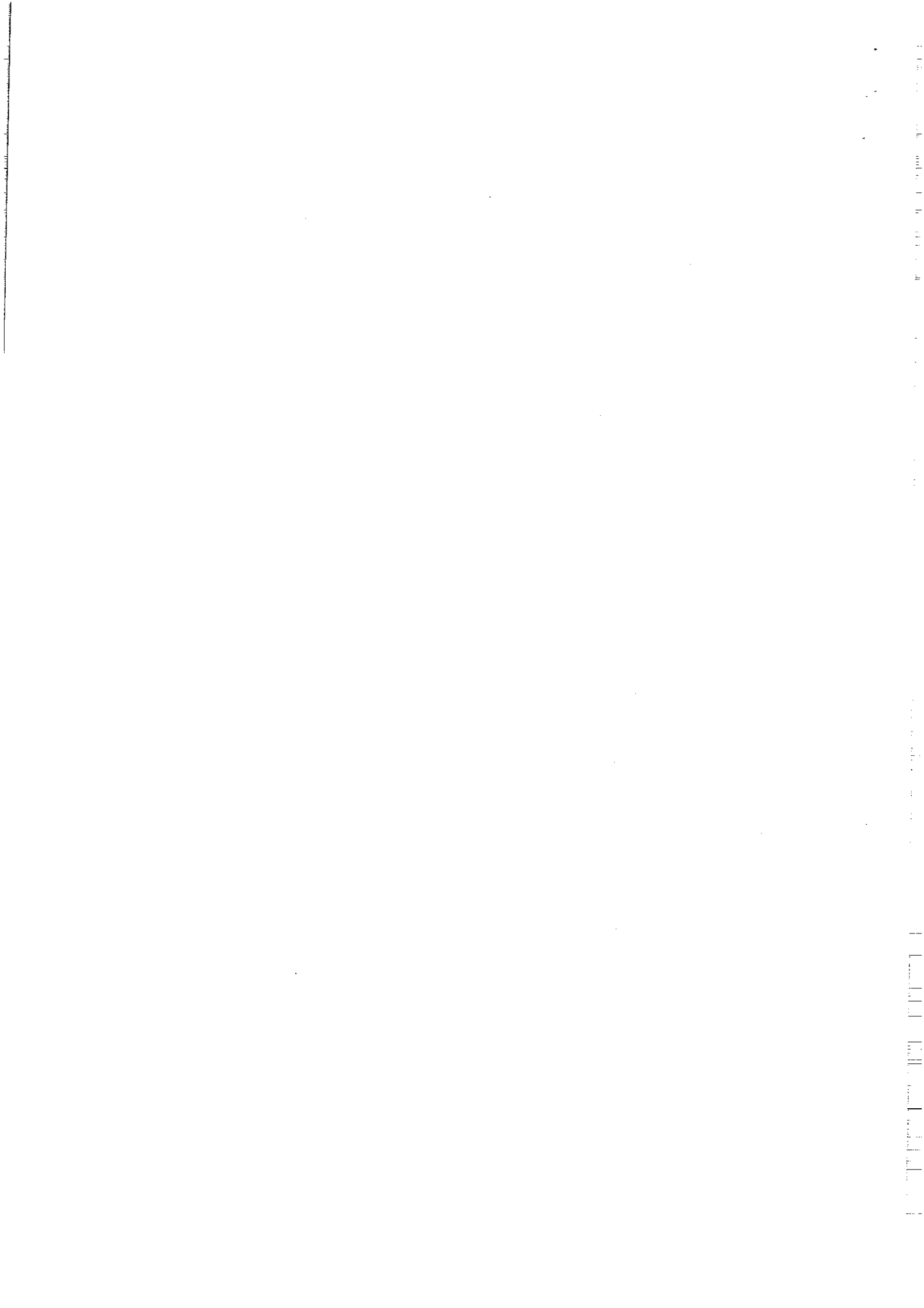
B&B Guest House

- Hsiang-tien Lake Café is beautifully situated on an island on the Hsiang-tien Lake at the rim of the Saisiyat Tribe's ritual ground, and is separated only from the Saisiyat's Folk Arts Museum by a bridge.
- Guest house owner Ms. Chao successfully introduces tribal seasonal events and cultural festivities into her business operation to promote local tourism. Visitors can experience many rich cultural activities during their stay.



14





Outstanding Women in Micro Start-up

Cake & Snack

- ◆ In her ten years of service as flight attendant, Miss Chen has savored many world-famous desserts. She enjoys sharing good desserts with family and friends, and thus invest time into making desserts that appeals to local taste. Her all-time best-selling dorayaki cake is an Internet sensation. Door-to-door delivery service of the cake guarantees consumers to fresh and well-selected ingredients.
- ◆ Miss Chen received the Exemplary Phoenix Award in 2011.



Outstanding Women in Micro Start-up

Handmade Soap

- Ms. Liu began to pay attention to the ingredients in commercial personal care products when her children developed eczema. As most commercial products contain chemical compounds and natural products are costly, Ms. Liu began to study soap products and found herself a business opportunity.
- She started her handmade soap business in her house and is now the proud owner of a soap factory. Ms. Liu received the Exemplary Phoenix Award in 2009.





Implementation Results of Phoenix

As of May 31, 2013, from Phoenix's commencement on March 8, 2007, we have hosted total 1,153 courses on business start-up, attracting the participation of 84,330 people.

- 24,846 individual or group consultations were given
- 10,736 people received assistance to start up their businesses
- 3,678 people received loans
- 29,480 employment opportunities were created

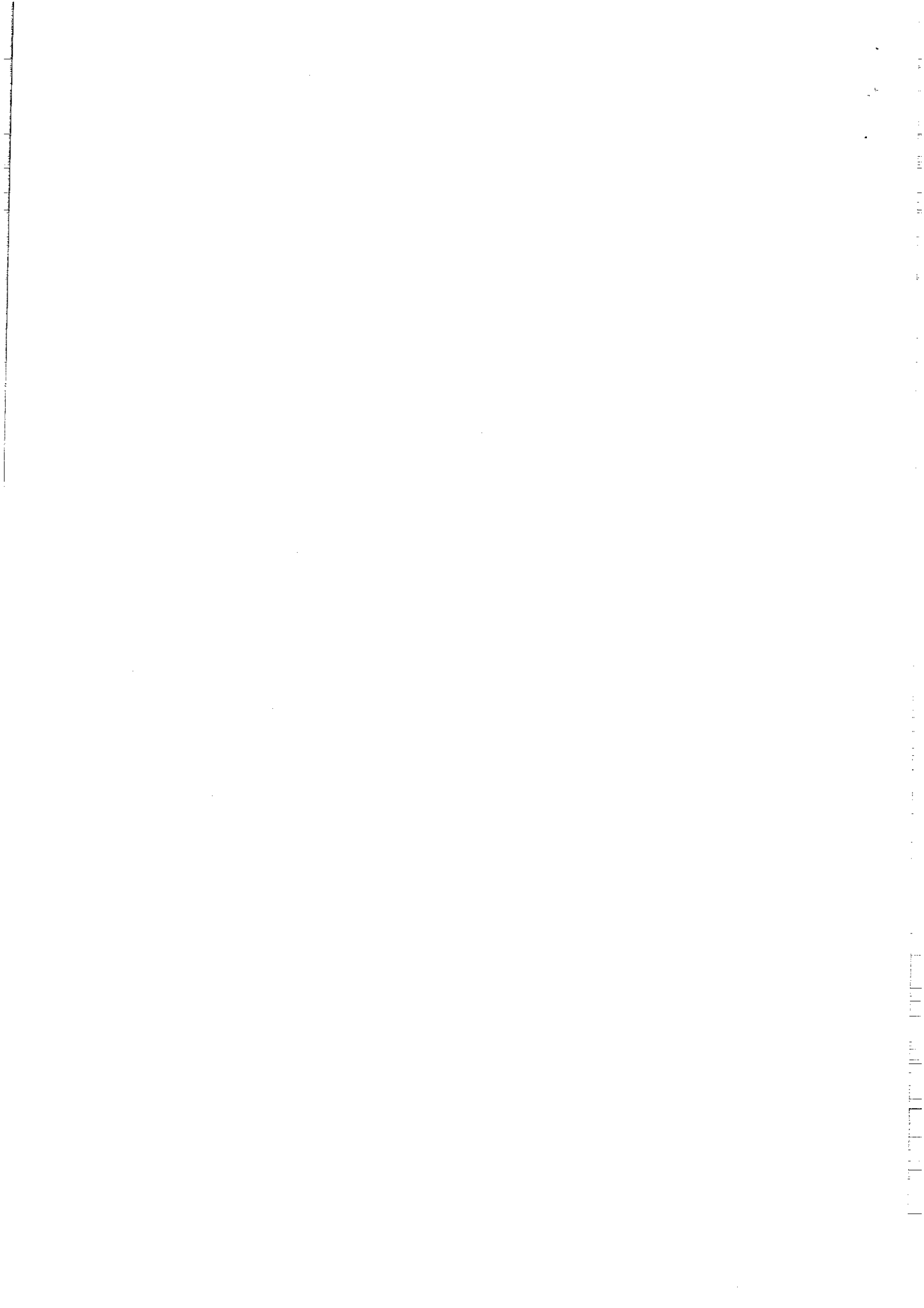


Employment Outreach Services

Objectives

- ◆ Take employment services outside the employment centers or stations
- ◆ Provide referral services to create employment opportunities
- ◆ Visit companies to survey employment opportunities and provide information on employment services
- ◆ Publicize employment and labor information, employment services and short-term employment measures





Employment Outreach Services (1)

■ Job Nannies (Outreach Staff)

■ Duties

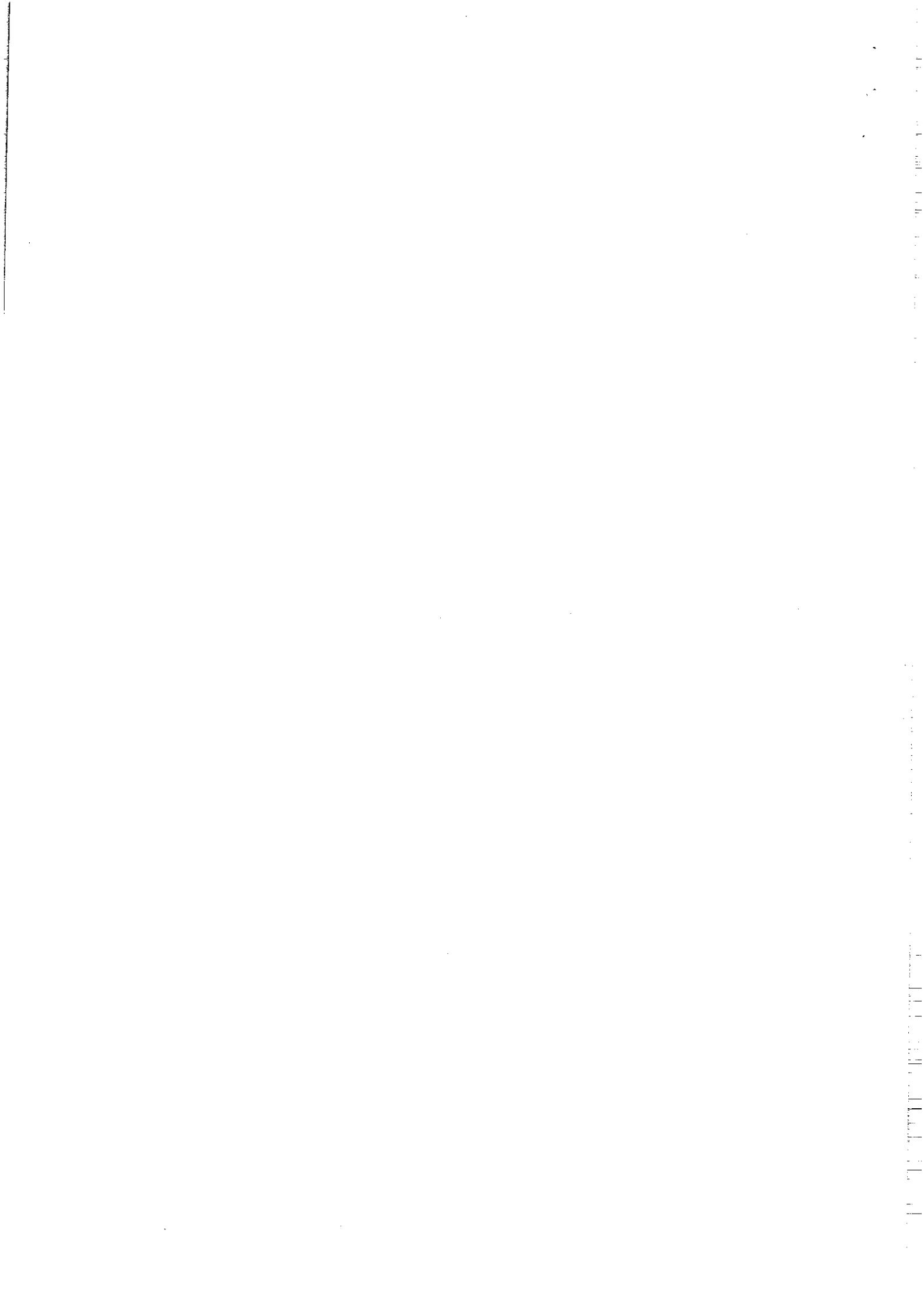
- **Provide services to the unemployed in every corner:**
 - Most of the outreach staff are women over 45 enthusiastic in public welfare; provide employment services to every corner in society
 - Work in teams of 2 or alone; wear ID; reach out to unemployed to provide employment information and help them find jobs
- **Publicize employment and labor market information:**
 - Link community resources
 - Share and recommend resources
 - Publicize measures in employment services



Implementation Results of Job Nannies

- **Found 145,822 cases of unemployed in 2012**
- **Successfully matched 97,308 jobs (66.7% success rate)**
- **Provided employment information 475,314 times**
- **Made 241,402 follow-up visits**
- **Visited employers 163,916 times**
- **Accompanied job seekers to 37,091 job interviews**
- **Provided services at employment stations or held job-matching activities 10,399 times**
- **Reported or developed local employment opportunities 262,699 times**





Employment Outreach Services (2)

Employment Scooter

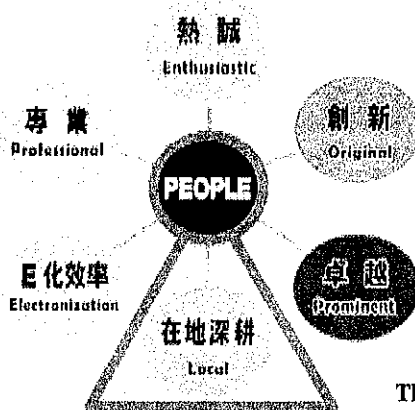
Duties: Take advantage of localized and convenient characteristics of scooter to service job seekers with limited access to transportation or computer facilities. Each scooter is equipped with a computer and broadcasting device



Results:

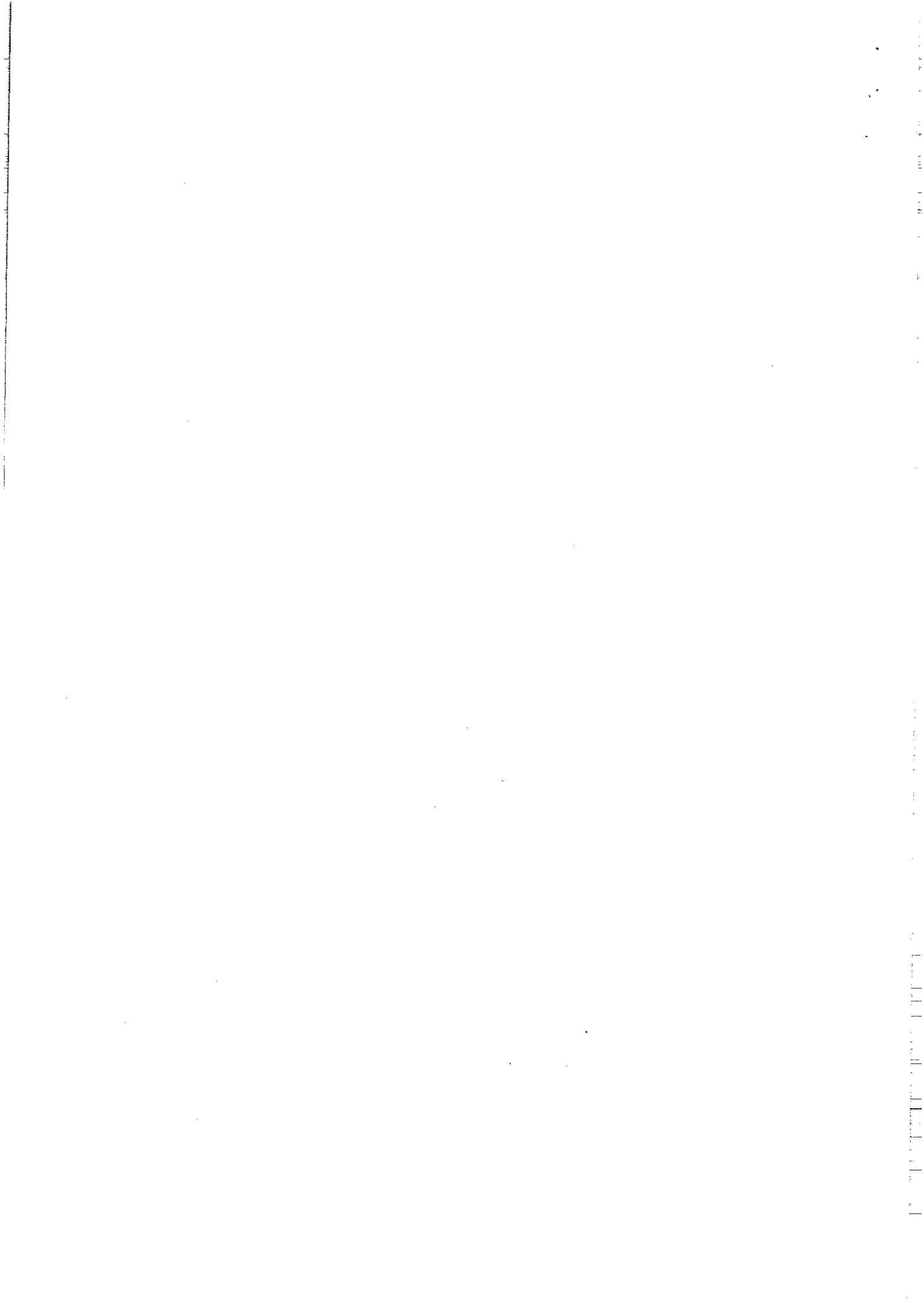


Received 5th Government Service Quality Award

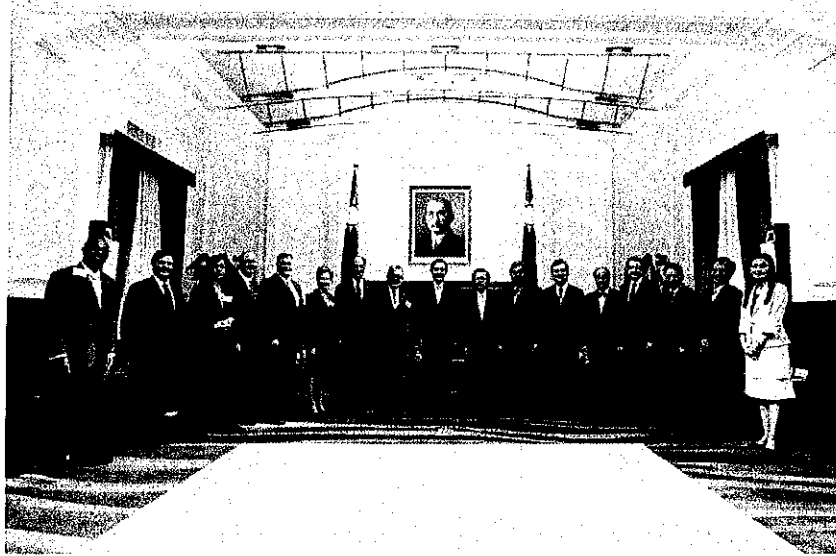


The 5th Government Service Quality Awards





USA- Taiwan cooperation in labor affairs



Delegation of U.S. Federal and State Labor Officials to the Republic of China (Taiwan), 2012



Thank You !



